



སེག་མེད་འབྲུག་ཡུལ་

(Sikkim Herald Tibetan Edition)

Postal Regd. No. WB/SKM/01/2019-20

བོམ་པོ་ ༡༩ ཟ࿳ལོ་ ༢༠༢༠ ཟ࿳བ་ ༩ པའི་ཚེས་ ༡༤ རེས་གཟའ་ ལུང་པ་ ཐེང་ ༢༥ རོག་ལྗེག་ ༡

དཔུ་སུག་ལུང་སྡེ་སྲུང་སློབ་པོ་སྲུ་འཁམ་རང་ཁམ་སིང་མཚོང་གི་ས་པི་ཨར་ཨོ་བརྒྱུ་དགས་ར་བཞེང་བྱེད་པའི་ཟམ་པ་ལ་ ༡ གྱི་དཔུ་བྱེད་རྟེན་འབྲེལ་གནང་བ་རེད། རྒྱ་གར་ས་མཚོ་མས་མངའ་སྡེ་འབྲས་ལྗོངས། ཨ་ཤུ་ན་ཅའ་པར་དེས། ར་མ་ལུ་ཀྱ་ས་མིར་དང་ལ་དུགས་ལོགས་སུ་བཞེང་ཡོད་པའི་ཟམ་པ་དེ་ཚོ་སྲུང་སློབ་པོ་འདི་འདྲི་ཚེས་ ༡༡ ཉན་སྡེ་སྲུང་སློབ་པོ་གཙོས་དཔུ་སུག་ལུང་བར་སྤོང་མངའ་སྡེ་སྡེ་ཚོ་སློབ་པོ་སྲུ་འཁམ་ར་ཐེན་ཏུ་སིང་རྒྱལ་གཉིས་གྱིས་ཨོ་བརྒྱུ་དགས་ར་བཞེང་བྱེད་དཔུ་བྱེད་གནང་བ་རེད།



བཀྱ་གིས་ཉམས་བརྒྱུད་ནི་ཨོ་བརྒྱེ་ཚོགས་ན་
ང་ལ་ཉམས་འབྲེལ་དགའ་སྟོན་བེད་སྤྱོད་སྐྱེར་
བོས་འདི་འདྲི་སྐོར་ལ་ཐིང་མེ་ཞུས་འོག་གྱི་སང་།
གཏུགས་ལི། སྤྱིར་འདི་གཉེན་གྱི་བྱུང་བའི་སྐོ་
ནས་གོས་དར་དགར་མོ་ལ་དོག་གི་སྐོ་ནས་
མཚོག་ཏུ་བརྟེན། ས་སྤྱོད་གྱི་རྒྱལ་པོ་རྒྱལ་སྤྱི་

ཞུའི་རྗེས་ལས་ཆེས་མཐོ་བ་ནི་གཏུགས་
དགར་པོ་ཡིན་ཏུ་བ་དང་། རྟོན་པ་བཙོ་
རྣམ་འདས་གྱིས་ཚོས་གྱི་ལ་འོར་ལོ་བསྐོར་
རོ་རྒྱགས་ལ་ལྟ་ཉི་བི་དཔུའི་སྟེང་ལ་
གཏུགས་ལུང་བ་དང་། ཚོས་རྒྱལ་སྤྱི་
བདག་ཉི་བི་བསྟེན་བཀྱ་བཀྱ་ལ་ཡང་།

དེ་བཞིན་དུ་ལུ་ལ་ལ་བརྟེན་ནས་འབྲས་
ལུ་བཀྱ་གིས་འདི་དགོ་མཚོན་མང་པོ་བྱུང་
གྱུ་ཡིན་སྟོན་པ་སངས་རྒྱས་སང་འདི་
ལ་བཀྱ་གིས་འདི་རྗེས་སུ་བྱིན་གྱིས་
བརྒྱབས་ལུ་ཡིན། མཚོན་དོན་ནི། ལུ་བས་
བཤད་སྐབས་ཀྱི་བྱ་བ། ཤམ་ལུས་སྟེ་སྟོན་

གསུམ་དང་། ཉོག་གིས་བསྐྱབ་པ་གསུམ།
གྱི་བ་བསིལ་གྱིས་སྤྱད་བསྐྱེལ་སྤྱོད་ལགས་
ལས་སྐྱོབ་པ་བཙས་ཉམས་གོ་དུ་ཡིན།
གསེར་ཉ་ནི། ཉ་མོ་གསེར་གྱི་བྲབ་ཅན་གྱི་ལོ་
རྒྱལ་ལྟར་བཀྱ་གིས་དང་། རྒྱ་མཚོར་རོལ་
པས་དམ་པའི་ཚོས་ལ་སྤྱོད་པ་དང་། ལུང་།



GOVERNMENT OF SIKKIM
OFFICE OF THE DISTRICT COLLECTOR, EAST
DISTRICT ADMINISTRATIVE CENTRE, SICHEY
GANGTOK- SIKKIM- 737101

Visit us @ <https://eastsikkim.nic.in>.
Phone- 03592(284444) (O)

E.mail:- dceast-sk@nic.in
Fax- 03592 (284222) (F)

No:2175/DC(E)/2020


Dated: 12/10/2020

ORDER

(U/S 34 of the Disaster Management Act, 2005)

Whereas positive cases of COVID-19 have been detected in the following area of East Sikkim district which may become a probable hotspot of COVID-19 unless strict measures are taken immediately for the geographic containment of the concerned area as per the guidelines of the Ministry of Health & Family Welfare, Government of India.

Therefore, in exercise of powers vested in me under section 34 of the Disaster Management Act, 2005, I, Bharani Kumar, IAS, Additional District Magistrate holding the charge of District Magistrate cum Chairperson, District Disaster Management Authority, East hereby direct the containment of the following area due to COVID-19 positive cases reported in this area, to prevent the further spread of COVID-19:

Sl. No.	Area	Geographical Boundaries	Incident Commander	
1	Residential Building of Sh. Kaziman Sunar, Opposite Tamang Gumpa, Shantinagar		Sh. Tikendra Sharma, BDO/ Khamdong	
2	Residential Building of Sh. Rakesh Sunar, Opposite Tamang Gumpa, Shantinagar			
3	Residential Building of Sh. Amber Bdr. Manger, Near DPH Colony, Jalipool		Entire premises of the residential unit	Sh. Thendup Lepcha, BDO/ Nandok
4	Residential Building of Ms. Ganga Sharma, Near ICDS Centre, Dhakal Gaon, Lower Syari			Sh. Nilkantha Bhandari, BDO/ Pakyong
5	Residential Building of Sh. Jagat Chettri, Gairi Gaon, Samsing, Pakyong			Sh. Himmat Rai, SDM/ Rangpo
6	Flat No. 13, III Floor, Lupin Guest House, Majhitar, Near ICICI Bank, Rangpo			Dr. Anand Sharma, SDM/ HQ-II
7	Residential Building of Sh. Sujay Tamang, Below Paljor Stadium, Near Gandhay Jhora			
8	Dr. L. M. Rai's Clinic, Ranipool Bazaar		Entire premises of the clinic	

1. The Incident Commander shall establish clear entry and exit points from the containment zone for strict perimeter control. **All vehicular movement and personnel movement except for persons/vehicles involved in essential services, medical emergencies will be completely stopped.** All roads including rural roads connecting the containment zone shall be guarded 24 X 7 by Police. The Sub Divisional Police Officer concerned shall ensure sufficient deployment of Police personnel and setting up of barricades to seal the containment zone.

2. **All residents of the aforementioned area shall strictly remain under home quarantine till further orders.**

3. All persons entering the containment zone shall compulsorily wear face mask/cover. **There shall be no movement of any person into or outside the containment zone except in cases of emergencies.**

4. In cases where any person who has been tested positive for COVID-19 is an employee of any Government department/Government organization/private organization/etc., the concerned Head of the Department/Office/Institution shall ensure the disinfection/sanitisation of the office premises/area visited by the said person within the past 48 hours and sealing for 48 hours. All provisions of the Circular issued by the Health & Family Welfare Department, Government of Sikkim vide memo no. 84/H&FW dated 09/09/2020 shall be strictly adhered to by the concerned Head of the Department/Office/Institution.

སློབ་པོ་གཙོ་བོ་སྐྱུ་ཞབས་པོ་ཨེས་ཏ་མང་མཚོ་དགེ་དཔུ་བཅུ་གསལ་འོག་སམ་མཁུ་ན་བ་མཚན་ཚོགས་ཁང་དུ་བོཌ་ཨེ་ཏ་བེ་ཏོ་ཀ་ཞེས་པའི་ལས་རིམ་ཞིག་
 དཔུ་འཇུག་སམ་གནང་བ་རེད། སྐབས་དེར་ཤེས་རིག་སློབ་པོ་སྐྱུ་ཞབས་པོ་ཉེ་མ་ལེབ་ཅ། འཕྲོད་བསྟེན་སློབ་པོ་སྐྱུ་ཞབས་པོ་ཨེས་ཏ་མང་
 མ་དང་གཞུ་དགེ་དཔུ་རིག་སམ་ཚོ་ལེབས་འཇོ་མས་གནང་བ་རེད།



འབྲུག་གིས་ཤེས་རབ་དང་། གསེར་
 མདོག་ཅན་གྱི་མིག་གཉིས་འབྲུང་བས་
 བདེན་གཉིས་བཅས་ཉག་གོ་དུ་ཡིན།
 ལུམ་པ་བཟང་པོ་ནི། རྗེས་སྐྱེགས་ཉིང་
 འཛོལ་གྱིས་བསྐྱབས་པའི་གཉེར་གྱི་ལུམ་
 པ་ཞེས་པ་གྲུབ་པ་ན་རིན་པོ་ཆེ་འཛད་པ་
 མེད་པའི་རང་བཞིན་དུ་གྲུར་ནས་བཀྲིས་
 པ་ལྟར་དོན་དམ་པའི་ཚོས་གྲུབ་པ་ནས་
 སྲིད་ཞིའི་དགོ་ལེགས་འཛད་མེད་འཕེལ་
 བ་སོགས་མཚོན་ནོ།

བདུ་ནི། བསྐྱེལ་བཟང་པ་འདི་ཚགས་པ་ན་རྒྱ་
 མཚོ་ཆེན་པོ་ལས་འདབ་སྟོང་བདུ་སྐྱེས་པ་དེ་
 རྗེས་འབྲེན་སྟོང་རྩ་འབྲོན་པའི་བཀྲ་ཤིས་པའི་
 ཉག་སུ་བྱུང་བ་དང་། འདོད་ཡོན་ལྡན་ཡིན་
 ཉན་དང་པས་ལྟ་ཆེན་པོ་རྣམས་ཀྱི་དེ་ལ་དགའ་
 བ་ལྟར། དེས་ཀྱི་ལམ་འབྲས་ལྟ་སྟོད་སོགས་ཀྱི་
 བང་ཐམས་ཅད་གཙུང་བ་སྦྱང་རྩིའི་བཅུད་
 ཚགས་པ་དང་བར་མཚོན་ནོ།
 དུང་དཀར་གཡམས་འབྲིལ་ནི། བྱ་རྒྱུབ་སེམས་
 དཔེ་འབྲེན་བསྐྱེད་བསྐྱེད་བཅས་པའི་ཉེན་
 དེ་ལུས་པའི་སྐྱུ་སྐྱུ་ཐོས་ཀྱིང་བར་འགོར་མི་སྐྱེ་

བའི་ཡན་ཡོན་ཡོད་ཅིང་། རྟོན་པ་ལ་ཚོས་
 བསྐྱེར་བར་སྐྱུ་ལ་བའི་རྟེན་དུ་འདེའེ་འདྲ་
 བྱུང་བ་དང་། དམ་པའི་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེས་
 རྩོགས་སུ་བྱུབ་པ་འབྲུང་སོགས་མཚོན་ན
 ོ།
 རྒྱལ་མཚན་ནི། འཛིག་རྟེན་ན་གང་
 གཡུལ་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་ཉག་ས་
 སུ་རྒྱལ་མཚན་གྱི་གྱི་དར་འབྲུང་བ་དང་།
 དེས་བདུད་བཞིའི་གཡུལ་ལས་རྒྱལ་
 བའི་ཡོན་ཉན་མཚོན། གཡུལ་ལས་
 རྒྱལ་བའི་མཚན་མ་ནི། རྒྱང་དང་སེང་གོ་

འདུས་པ་ལས་སེང་གོ་རྒྱང་གི་གཤོག་པ་ཅན་
 ། དུང་དང་རྒྱ་མིག་འདུས་པ་ལས་རྒྱ་མིག་
 དུང་གི་མཇུག་མ་ཅན། ཉ་སྐམ་འདུས་པ་
 ལས་ཉ་སྐམ་ཅན་གྱི་སྐེར་མོ་ཅན་ཉེ་མི་
 མཐུན་བྱུག་སྐྱོར་གྱི་ཉག་ས་ཀྱིང་བྱེལ།
 འཁོར་ལོ་ནི། འཁོར་ལོས་བསྐྱར་བའི་
 རྒྱལ་བའི་བསོད་ནམས་ཀྱི་མཐུས་འབྲུབ་
 པའི་མཚོན་ཆའི་འཁོར་ལོ་སྟེ་མིས་བསྐྱར་མི་
 དགོས་པར་རང་འཁོར་གྱིས་དགའ་ལས་རྒྱལ་
 བར་བྱེད་བ་དང་། དེ་ཡང་གཡུལ་མ་རྒྱལ་
 བ་ལས་རྒྱལ་བ་དང་། རྒྱལ་བ་གདན་དུ་

